

2021

ARABIC—HONOURS

Paper : CC –14

Poetry (Modern)

Full Marks : 65

The figures in the margin indicate full marks.

*Candidates are required to give their answers in their own words
as far as practicable.*

2×10=20

1. أجب عن اى عشرة من الأسئلة التالية:

- (i) أكتب مفهوماً مما يلي ” و فى شذوك شعر النفس لازور ولا بهتان“
- (ii) ما هو المراد من ”دعاء المثاني“ و ”ضجة الندمان“
- (iii) ”عذبة انت كالطفولة، كالا حلام
كاللحن، كالصباح الجديد“
الى من خاطب الشاعر؟ ومن هذا الشاعر؟
- (iv) ”ولأ شجار أوتار و نايات“ أذكر المفهوم هذا كما قرأتم.
- (v) ”هذا بشير الزمان“ ما المراد من بشير الزمان و ماهو جمع ”الزمان“.
- (vi) من كتب ”صلوة فى هيكल الحب“ و ماذا تفهم من ”هيكل الحب“.
- (vii) متى كتب عبد الرحمن شكرى منظومته ”العصفور الجنة“.
- (viii) ما معنى ”بنت الدنان“
- (ix) ماذا تفهم من ”و شباب منعم أملود“.
- (x) اكتب بيتاً من الشعر أعجبك كثيراً.
- (xi) من المراد بـ ”الشاعر القروي“؟ اكتب اسمه بالعربية.

Please Turn over

(xii) "الا يا طائر الفردوس" ما معنى "طائر الفردوس" و من أين أخذت هذه القطعة؟

(xiii) أين ولد ابو القاسم الشابي ؟ ولمن خاطب في منظومته؟

10×1=10

ترجم أي واحد من القطع التالية إلى الإنجليزية/ البنغالية :

2.

(الف)

من طموح إلى الجمال إلى الفن
بعد أن عانقت كآبة أيامي
أنت أنشودة الأناشيد، غناك
فيك شبّ الشباب، وشحه السحر
إلى ذلك الفضاء البعيد
فؤادي، وألجمت تغريدي
إله الغناء رب القصيد
وشدو الهوى، وعطر الورود

(ب)

ففيه الزهرو الماء
فغرّد فيه ما شئت
وفيه منك أنغام
ولأشجار أوتار
ألا يا طائر الفردوس
وفيه الغصن فينان
فالّ الحب مرنان
وفيه منك ألحان
ونايات وعيدان
ان الشعرو جدان

10×1=10

اشرح أي واحد القطع الآتية بالعربية مع الإشارة إلى السياق والسباق:

3.

رَوَى الرَّأُؤُونَ أَنَّ عَثَرُوا بِمَصْرَ
فَحَاوَلَ فَهَمَهُ الْعُلَمَاءُ لَكِنْ
إِلَى أَنَّ حَلَّهُ الشُّعْرَاءُ شِعْرًا
وَذَلِكَ أَنَّهُ مِنْ قَبْلِ عِيسَى
عَلَى دَرْجٍ غَرِيبٍ الْخَطِّ مُبْهَمٌ
بَدَا لِحَمَاةِ الْعُلَمَاءِ طَلْسُمٌ
وَمَنْ بَالِشِعْرِ كَالشُّعْرَاءِ يَفْهَمُ
تُوفِّي شَاعِرٌ فِي الشَّرْقِ مُلْهَمٌ

(ب)

هذا بشير الزمان
علّ دعاء المثاني
وناد بالخمير جوبي
وخالطي في القلوب
ردي حياتك فينا
فانشر دفين الأمان
وضجة الندمان
في كل عرق طروب
مواضع الأحزان
فلان حيث حيننا

$$7\frac{1}{2} \times 2 = 15$$

4. أجب عن إى إثنين من الأسئلة التالية:

- (i) ماهى الفكرة الرئيسة لمنظومة "سكران"؟ .
- (ii) اكتب ملخص منظومة "عصفور الجنة"؟.
- (iii) أكتب النقاط الهامة لمنظومة "حضرن الآم" .

$$10 \times 1 = 10$$

5. اكتب ملاحظة قصيرة عن أى واحد من الأعلام المذكورين أدناه باللغة العربية.

- (i) عباس محمود عقاد
- (ii) ابو القاسم الشابى
- (iii) رشيد سليم الخوري